



衛生福利部
Ministry of Health and Welfare
促進全民健康與福祉

「XBB ワクチンを 1 回接種しても、防御+1 はゼロには戻らない」 2024 年 1 月 9 日から Novavax XBB.1.5 ワクチン接種が再開される。まだ XBB ワクチンを受けていない人は免疫保護力を同時に強化するために早急にワクチン接種を受けられたい

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-01-09

來源： 疾病管制署

疾管署（以下、CDC）は本日（9日）、「デンマークやオランダ、米国等の国々での XBB ワクチンに関する最新研究によると、XBB ワクチンの接種は、新型コロナウイルス疾患を有効に予防可能で、保護力は最大 60%から 70%に達することが示された；また、最近では国内外の感染が上昇しており、（台湾総統の）選挙や旧正月などによる集会在頻繁に行われているので、ウイルスの感染リスクが高まり、特に今回の波では以前に確定診断された或いは「旧バージョン」の新型コロナウイルスワクチンの予防力が著しく不十分であることから、新型コロナの XBB 対応ワクチンをまだ接種していない人は、COVID-19 流行期間中の不十分な保護により引き起こされる個人の健康上の脅威や医療負担を避けるためにも、追加の保護を提供し、免疫保護を強化するために、モデルナと Novavax の 2 ブランドのいずれかを選択することが推奨される。接種センターに関する情報は、「秋冬ワクチンゾーン」にある CDC 公式 Web サイト (<https://gov.tw/eU4>) または各県・市の公式 Web サイトで閲覧可能だ」と発表した。

CDC は、現在 COVID-19 が上昇し流行期にあるが、先週（2024 年 1 月 2 日～1 月 8 日）新たに増えた本土確定症例（合併症）は 515 例となり、前週（2023 年 12 月 26 日～2024 年 1 月 1 日）の 360 例から上昇したが、合併症のうち 65 歳以上の高齢者が 78%を占めていた；更に、先週新たに増えた死者数は 48 例となり、前週の死者数 38 例と比して上昇しており、死者中で 65 歳以上の高齢者が 90%を占めていた；昨年 9 月 26 日に新型コロナの XBB ワクチンの接種を開始して以来、本土で通報された合併症数と死者の中では XBB ワクチン未接種者がいずれも 99%となっており、世界的に COVID-19 の陽性率が上昇している中、流行状況の変化を注視せねばならない。過去 4 週間に観測されている変異株の総計は、本土症例中から検出されたウイルスは EG.5 が主（63%）となっているが、これに JN.1（24%：10%増）や BA.2.86（6%）となっており；輸入症例中から検出されたウイルスについては JN.1 が主（63%：9%の増加）であり、EG.5 主（26%：8%減）及び BA.2.86（5%：変わらず）などがこれに告いでいる。

CDC は、「Novavax の XBB.1.5 対応ワクチンが今年（2024 年）1 月 9 日から 12 歳以上の人々に接種可能になるが、接種にあたっては以下のように提案する；

1. 今までワクチン接種を受けていない人：4 週間（28 日）以上の間隔をあけ、0.5mL を 2 回接種する。
2. 既にワクチンを接種している人（モデルナ XBB.1.5 ワクチン接種者を除く）：前回接種から 3 か月（84 日）以上の間隔をあけて 1 回（0.5 mL）を接種する。

CDC は「国際的な気道感染症と新型コロナウイルス感染症の流行拡大は継続しており、米国の 4 州とスペインの一部地域では医療機関でのマスク着用が再開され、現在、台湾のマスク規制と推奨は昨年 8 月 14 日から変わっておらず、「マスクを必要とする場所」には病院や診療所及び一般の介護施設、高齢者福祉施設などが含まれているが、上述の会場内では、例外を除き常にマスクの着用をせねばならないが、「マスク着用推奨」の特別な状況としては以下の 5 つがあり、条件の符合する人や会場については、引き続きマスクの着用を推奨する」と注意を促している；

1. 発熱または呼吸器症状がある。
2. 高齢者や免疫力の低い人の外出時。
3. 人が密集し、適切な距離が保てない場合或いは換気が悪い場合。
4. 高齢者や免疫力の低い人（特にワクチン未接種者）と濃厚接触する場合。
5. 医療機関への出入り（薬局、医学研究所、放射線科クリニック、理学療法クリニック、作業療法

クリニック、助産施設、精神科リハビリテーション施設、在宅介護施設、在宅呼吸器ケアホーム、精神科ケアホーム) その他の医療機関 (献血センター、病理機関) などの感染リスクの高い場所。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/GyKEKDmsh95ntfGj6ZUBGw?typeid=9>

"One dose of XBB vaccine, protection +1 will not return to zero." Novavax XBB.1.5 vaccination will be open again from January 9, 2024. People who have not yet received the new coronavirus XBB vaccine are asked to get vaccinated as soon as possible to jointly enhance immunity and protection.

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2024-01-09

Source: Disease Control

The Centers for Disease Control and Prevention (hereinafter referred to as the CDC) stated today (9) that according to the latest research on the COVID-19 XBB vaccine from Denmark, the Netherlands, the United States and other countries, it has been consistently shown that vaccination with the XBB vaccine can effectively prevent the COVID-19 disease, with a protective power of up to 60% to 70%; in addition, as the epidemic situation at home and abroad has recently intensified, and it coincides with frequent gatherings such as elections and the Lunar New Year, since the risk of virus transmission has increased, especially in this wave of epidemics. The protection of the previously confirmed or "old version" new coronavirus vaccines is seriously insufficient, people who have not yet been vaccinated against the COVID-19 XBB vaccine are urged to choose one of the two brands, Moderna and Novavax, to provide added protection and enhance immune protection to avoid personal health threats and medical burdens caused by insufficient protection during this wave of epidemics. Information on vaccination centers can be found on the official website of the CDC in the "Autumn and Winter Vaccine Zone" (<https://gov.tw/eU4>) or on the official websites of various counties and cities.

The CDC pointed out that the current domestic COVID-19 epidemic is on the rise and is in an epidemic period, there were **515** new confirmed local cases (complications) of COVID-19 last week (1/2-2024/1/8), which increased compared with **360** new cases during the previous week (2023/12/26-2024/1/1), and **78%** of the complications were elderly people over 65 years old; In addition, there were **48** new deaths last week, which showed an increase when compared to the **38** new deaths the previous week. Elderly people over 65 years old account for 90% of the deaths; Since the launch of the COVID-19 XBB vaccine on September 26 last year, 99% of the confirmed complications and deaths reported locally have not been vaccinated against the COVID-19 XBB vaccine, the global COVID-19 positivity rate is at a high point, and changes in the epidemic must be closely monitored. Based on the total number of mutant strains monitored in the past four weeks, the majority of locally detected virus strains were EG.5 (63%), followed by JN.1 (24%) and BA.2.86 (6%); most of the virus strains detected overseas are JN.1 (63%), followed by EG.5 (26%) and BA.2.86 (5%) etc.

The Centers for Disease Control and Prevention explains that the Novavax XBB.1.5 vaccine will be available for vaccination to people over the age of 12 starting from January 9 this year (2024). The vaccination recommendations are as follows:

1. Those who have not received the COVID-19 vaccine: receive 2 doses (0.5 mL), with an interval of more than 4 weeks (28 days) between the two doses.
2. Those who have received the COVID-19 vaccine (excluding those who have received the Moderna XBB.1.5 vaccine): receive 1 dose (0.5 mL), with an interval of more than 3 months (84 days) from the previous dose.

The CDC reminds that the international respiratory tract infection and COVID-19 epidemic continues to rise. Four states in the United States and some areas in Spain have reinstated mask orders in medical care institutions, currently, Taiwan's mask regulations and recommendations have remained unchanged since August 14 last year. "Places where masks are required" include hospitals, clinics, general care homes, and elderly welfare institutions, the public is requested to wear a mask at all times in the indoor spaces of the above-mentioned venues, except for exceptions. There are the following 5 special situations for "recommended wearing of masks". People or venues that meet the requirements are still recommended to wear masks:

1. Have fever or respiratory symptoms.
2. When the elderly or those with low immunity go out.
3. Situations where crowds of people gather and proper distance cannot be maintained or ventilation is poor.
4. When in close contact with the elderly or those with low immunity (especially those who have not been fully vaccinated).

5. Entering and exiting medical institutions (pharmacies, medical laboratories, medical radiology clinics, physiotherapy clinics, occupational therapy clinics, midwifery facilities, psychiatric rehabilitation facilities, home care facilities, home respiratory care homes and psychiatric care homes) and other medical institutions (blood donation centers, pathology institutions) and other places with high risk of infection.

..... 以下は中国語原文

「XBB 疫苗打一劑 防護+1 不歸零」，2024 年 1 月 9 日起再開放 Novavax XBB.1.5 疫苗接種，請尚未接種新冠 XBB 疫苗之民眾儘速接種疫苗，共同提升免疫保護力

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-01-09

來源： 疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(9)日表示，根據丹麥、荷蘭、美國等國新冠 XBB 疫苗最新研究，一致顯示接種 XBB 疫苗能有效預防新冠疾病，保護力高達 6 至 7 成；此外，近期國內外疫情升溫，又適逢選舉及農曆春節等聚會活動頻繁，病毒傳播風險上升，尤其此波疫情，過去確診或「舊版」新冠疫苗保護力已嚴重不足，呼籲尚未接種新冠 XBB 疫苗之民眾在莫德納和 Novavax 兩種廠牌選擇一種接種，共同防護加一，提升免疫保護力，以免在此波疫情因保護力不足而造成個人健康威脅和醫療負擔。接種院所資訊可至疾管署官網「秋冬疫苗專區」(<https://gov.tw/eU4>)或至各縣市官網查詢。

疾管署指出，目前國內 COVID-19 疫情上升且處流行期，上週(1/2-1/8)新增 515 例 COVID-19 本土確定病例(併發症)，較前一週(2023/12/26-2024/1/1)新增 360 例上升，併發症中 65 歲以上長者占 78%；另上週新增 48 例死亡病例，較前一週新增 38 例上升，死亡個案中 65 歲以上長者占 90%；去年 9 月 26 日新冠 XBB 疫苗開打以來，本土通報確診併發症及死亡病例中未曾接種新冠 XBB 疫苗者皆占 99%，全球 COVID-19 陽性率處高點，須密切監測疫情變化。近四週變異株監測總計，本土檢出病毒株以 EG.5 (63%)為多，其次為 JN.1 (24%)及 BA.2.86 (6%)等；境外檢出病毒株以 JN.1 (63%)為多，其次為 EG.5 (26%)及 BA.2.86 (5%)等。

疾管署說明，新冠 Novavax XBB.1.5 疫苗於今(2024)年 1 月 9 日起開放 12 歲以上民眾接種，接種建議如下：

- 一、未曾接種 COVID-19 疫苗者：接種 2 劑(0.5 mL)，兩劑間隔 4 週(28 天)以上。
- 二、曾接種 COVID-19 疫苗者(不含已接種莫德納 XBB.1.5 疫苗者)：接種 1 劑(0.5 mL)，與前 1 劑間隔 3 個月(84 天)以上。

疾管署提醒，國際呼吸道感染及新冠疫情持續升溫，美國 4 州及西班牙部份地區恢復醫療照護機構口罩令，目前國內口罩規定和建議自去年 8 月 14 日以來均維持不變，「規定戴口罩場域」為醫院、診所及一般護理之家、老人福利機構，請民眾於上述場域室內空間除例外情形外應全程戴口罩，「建議戴口罩」則有以下 5 種特殊情境，符合之民眾或場域仍建議戴口罩：

- 一、有發燒或呼吸道症狀。
- 二、年長者或免疫低下者外出時。
- 三、人潮聚集且無法保持適當距離或通風不良之場合。
- 四、與年長者或免疫低下者(尤其是未完整接種疫苗者)密切接觸時。
- 五、出入醫事機構(藥局、醫事檢驗所、醫事放射所、物理治療所、職能治療所、助產機構、精神復健機構、居家護理機構、居家呼吸照護所及精神護理之家)及其他醫療機構(捐血中心、病理機構)等高感染風險場所時。